

## Warunki uczestnictwa organizatora OLIMAR

### 1. Zawarcie umowy

Przez zgłoszenie podróży występują Państwo wiążąco o zawarcie umowy dotyczącej świadczenia usług turystycznych. Zgłoszenie może być przyjęte ustnie, pisemnie lub telefonicznie. Następuje ono dla wszystkich wymienionych w zgłoszeniu uczestników, za których zobowiązania dotyczące umowy odpowiadają Państwo jak za swoje. Umowa dochodzi do skutku w momencie przyjęcia jej przez nas. Otrzymują Państwo od nas pisemne potwierdzenie. O ile nie otrzymają Państwo już przy zgłoszeniu komputerowego wydruku potwierdzenia, przysyłamy je w możliwie najkrótszym czasie do miejsca rezerwacji. Tam będą mogli Państwo je odebrać. Jeżeli treść potwierdzenia podróży odbiega od treści Państwa zgłoszenia, organizator jest związany tą nową ofertą przez 10 dni. Umowa na podstawie tej nowej oferty dochodzi do skutku, jeśli przyjmą Państwo ofertę w ciągu tego czasu; w innym przypadku umowa między Państwem a nami nie istnieje.

### 2. Płatność

Zawierając umowę należy wpłacić zaliczkę w wysokości 20% ceny podróży, nie mniej niż 30 EUR od osoby (w przypadku rezerwacji ofert po obniżonej cenie, ofert ze zniżką dla wcześniej rezerwujących, podróży zorganizowanych z przelotem tanimi liniami zaliczka wynosi 40%). Pozostałą kwotę należy wpłacić po upewnieniu się, że otrzymają Państwo dokumenty podróży. W przypadku rezerwacji usługi „tylko lot” lub zestawione przez Państwa trasy przelotu tanimi liniami należy podczas rezerwacji wpłacić całą kwotę składającą się na cenę podróży. Koszty ubezpieczenia należy zapłacić od razu wraz z zaliczką również w całości. Również w przypadku kosztów storna, opłat manipulacyjnych lub opłat za zmianę rezerwacji uiszczają Państwo całą kwotę od razu. W celu zabezpieczenia pieniędzy klienta organizator OLIMAR zawarł ubezpieczenie na wypadek niewypłacalności w „tourVers Touristik-Versicherungs-Service GmbH”. Dokument zabezpieczenia przysyłany jest do Państwa wraz z potwierdzeniem rezerwacji/rachunkiem. Sposoby płatności:

a) przez operację obciążenia konta: w celu pobrania pieniędzy przez OLIMAR, biuro podróży potrzebuje numer konta, nazwę banku oraz zgodę klienta na dokonanie obciążenia jego konta. Zaliczka jest pobierana z konta tydzień po zawarciu umowy, natomiast pozostałą kwotę pobiera się ok. 3 tygodnie przed podróżą.

b) kartą kredytową (MasterCard, VISA, Amex): Karta kredytowa musi być okazana w biurze podróży podczas rezerwacji. Zaliczka jest pobierana z konta tydzień po zawarciu umowy, natomiast pozostałą kwotę pobiera się ok. 3 tygodnie przed podróżą.

c) gotówką w biurze podróży: W wyjątkowych przypadkach można uiścić zarówno. Wszelkich zmian odnośnie sposobów płatności można dokonywać tylko do 25 dni przed planowanym terminem podróży. Jeśli uzgodniona kwota zaliczki nie zostanie wpłacona nawet po ponagleniu klienta lub całkowita cena podróży do terminu wyjazdu, wówczas OLIMAR jest uprawniony do rozwiązania umowy. OLIMAR może zażądać od Państwa zapłaty kosztów storna, przy założeniu, że w danym momencie nie było mowy o wadliwym świadczeniu usług. W przypadku rezerwacji podróży grupowych obowiązują szczególne warunki płatności, o których biuro podróży Państwa poinformuje.

### 3. Zakres usług

Zakres i warunki świadczenia usług objętych umową są określone wiążąco poprzez opis w naszych prospektach, oraz przez odesłanie do informacji zamieszczonych na potwierdzeniach podróży/rachunkach. Stają się one w ten sposób podstawą umowy, o ile nie stanowi ona wyraźnie inaczej lub do oferty stosuje się warunki szczególne uzgodnione przez strony Umowy i umieszczone w potwierdzeniu podróży lub innym dokumencie. OLIMAR zastrzega sobie prawo do ewentualnych zmian w prospektach, które zostaną w formie pisemnej potwierdzone przez organizatora.

#### a) transport samolotem (przelot liniowy)

W przypadku podróży samolotem w komunikacji liniowej OLIMAR świadczy usługi podwykonawców w zakresie podanym w katalogu lub w dokumentach podróży. Transport odbywa się na warunkach danego przedsiębiorstwa transportowego. Warunki te są do wglądu Państwa na życzenie.

#### b) mieszkania/ domy wakacyjne, apartamenty

Mieszkania/ domy wakacyjne, apartamenty może zajmować nie większa liczba osób, niż ta podana w opisie katalogowym (jedno małe dziecko jest liczone jako jedna osoba). Trzymanie zwierząt domowych w mieszkaniach jest dozwolone tylko wtedy, jeśli w opisie katalogowym danej jednostki wyraźnie widnieje na to zgoda. Podane terminy przyjazdu i odjazdu są wiążące. Koszty dodatkowe nie są z reguły zawarte w cenie podróży. Jeśli katalog nie podaje inaczej, wszystkie koszty dodatkowe należy uiścić zaraz po przybyciu na

miejsce docelowe. Klient ma prawo do użytkowania całego obiektu i wszystkich dostępnych mu urządzeń, przy czym zobowiązuje się jednocześnie do ich szanowania a w razie spowodowania uszkodzenia do pokrycia kosztów straty. Osoba odpowiedzialna za klucze (w hotelu) jest uprawniona do pobrania **kaucji** podczas przekazywania kluczy. Kaucję zwraca się po opuszczeniu zajmowanego obiektu.

#### c) zniżki dla dzieci

Liczy się wiek dziecka w dniu rozpoczęcia wycieczki. Niezależnie od tego należy podać wiek dziecka, który ma w momencie rezerwacji. Zakres zniżek dla dzieci znajduje Państwo w katalogu.

#### d) życzenia specjalne

Żadne dodatkowe życzenia klientów, wykraczające poza zakres usług świadczonych przez OLIMAR, nie oznaczają przyjęcia za nie odpowiedzialności przez OLIMAR, chyba że zostało to potwierdzone na piśmie. Biura podróży nie są uprawnione do tego, by akceptować życzenia klientów bez pisemnego potwierdzenia od organizatora, chyba że mają upoważnienie.

#### e) przedłużenie pobytu

Jeśli klient życzy sobie przedłużyć pobyt powinien kontaktować się z lokalnym przedstawicielem OLIMAR lub z biurem, w którym dokonał rezerwacji. OLIMAR chętnie przedłuży pobyt, jeżeli w hotelu będą dostępne pokoje oraz miejsca w samolocie. Wszelkie koszty związane z przedłużeniem pobytu należy zapłacić gotówką na miejscu

### 4. Zmiany usług oraz cen

Zmiany lub uzupełnienia poszczególnych usług dokonane przez nas w stosunku do informacji zawartych w prospektach, potwierdzeniu podróży/ rachunku lub w umowie są dopuszczalne po zawarciu umowy o ile są niezbędne, nie są znaczące i o ile podstawowa forma imprezy turystycznej zostaje zachowana. Prawo do dochodzenia ewentualnych roszczeń odszkodowawczych nie wygasa, o ile zmieniona usługa jest świadczona wadliwie. OLIMAR powiadomi klienta niezwłocznie o zmianach lub odstępstwach. W razie potrzeby organizator może zaproponować bezpłatną zmianę rezerwacji lub odstąpienie od umowy. W przypadku pojawienia się nieprzewidzianych problemów odnośnie rezerwacji miejsc w samolocie opłata za tę rezerwację jest Państwu zwracana. OLIMAR zastrzega sobie prawo do zmian cen ustalonych w ofercie i potwierdzonych rezerwacji w przypadku zwiększenia kosztów transportu lub wydatków na określone usługi, takie jak opłaty portowe lub lotniskowe lub zmiany kursów wymiany obowiązującej dla określonej podróży. Jeśli w momencie zawarcia umowy istniejące wydatki, takie jak opłaty portowe lub lotniskowe zostaną poniesione w stosunku do organizatora podróży, może on podnieść cenę podróży o odpowiednią kwotę przypadającą na podróżnego:

a) w przypadku podwyżki odnoszącej się do miejsca siedzącego organizator podróży może zażądać od Państwa kwoty podwyżki,

b) w innych przypadkach dodatkowe koszty transportu, których zażąda przewoźnik, przypadające na dany środek transportu są dzielone przez ilość miejsc siedzących określonego środka transportu. Organizator podróży może zażądać od podróżnego kwoty podwyżki wynikającej z tych wyliczeń, przypadającej na pojedyncze miejsce. Jeśli w momencie zawarcia umowy istniejące wydatki, takie jak opłaty portowe lub lotniskowe zostaną poniesione w stosunku do organizatora podróży, może on podnieść cenę podróży o odpowiednią kwotę przypadającą na podróżnego. Podwyżka jest dopuszczalna jedynie wtedy, gdy okres pomiędzy zawarciem umowy a ustalonym terminem podróży wynosi ponad 4 miesiące, przy czym okoliczności prowadzące do podwyżki nie nastąpiły przed zawarciem umowy, zaś organizator podróży nie mógł ich przewidzieć przy zawieraniu umowy. W przypadku późniejszej zmiany ceny podróży organizator winien niezwłocznie poinformować o tym podróżnego. Organizator może zażądać podwyżki cen tylko do 21 dnia przed uzgodnionym terminem podróży. W przypadku podwyżki ceny o ponad 5% lub znacznej zmiany istotnej usługi turystycznej, podróżny ma prawo odstąpić od umowy bez opłat lub zażądać uczestnictwa w co najmniej równoważnościowej podróży, jeśli organizator jest w stanie zaoferować taką podróż bez zwiększenia ceny. W/w prawa i obowiązki obowiązują również w przypadku zmian terminowych. Uczestnik podróży winien dochodzić swoich roszczeń zaraz po informowaniu przez biuro podróży o podwyżce cen lub zmianie usług turystycznych.

#### 5. Odstąpienie, zmiana rezerwacji, zmiana uczestnika

**5.1** W każdej chwili przed rozpoczęciem wyjazdu, uczestnik może odstąpić od umowy (Rezygnacja). Pod uwagę bierze się datę przyjęcia rezygnacji do organizatora lub biura podróży. Organizator zaleca pisemną formę rezygnacji oraz zawarcie ubezpieczenia od kosztów rezygnacji.

**5.2** W sytuacji, gdy odstąpił Państwo od umowy o usługi turystyczne lub nie

rozpoczęliście podróży z przyczyn innych niż w punkcie 5.5 możemy od Państwa żądać wynagrodzenia za poczynione przygotowania i poniesione nakłady. Klient jest uprawniony do wykazania, iż nie powstały w wyniku rezygnacji żadne koszty lub, że są one znacznie mniejsze niż w katalogu. Koszty rezygnacji ponosi klient również wtedy, jeśli z jego winy w dokumentach były błędy lub wiza nie dotarła na czas i podróż się nie odbyła. Podstawą określenia kosztów rezygnacji jest cena podróży. Niniejszym wprowadzamy zryczałtowane stawki odpłatności za rezygnację z wyjazdu, które zmuszeni będziemy pobierać w przypadku rezygnacji przez Państwa z uczestnictwa. Kształtują się one następująco:

**5.3 a) podróże zorganizowane (pakiety) – por. punkt b.**

do 30. dnia przed rozpoczęciem podróży 20% ceny podróży  
od 29 do 22 dnia przed rozpoczęciem podróży 25% ceny podróży  
od 21 do 15 dnia przed rozpoczęciem podróży 35% ceny podróży  
od 14 do 8 dnia przed rozpoczęciem podróży 50% ceny podróży  
od 7 do 1 dnia przed rozpoczęciem podróży 65% ceny podróży  
od dnia rozpoczęcia podróży 80% ceny podróży  
Od osoby za każdą podróż; przynajmniej 30 EUR

**b) oferty specjalne po obniżonej cenie, oferty dla wcześniej rezerwujących, pakiety z**

**codziennie aktualizowanymi cenami przelotów**

do 30. dnia przed rozpoczęciem podróży 50% ceny podróży  
od 29 do 15 dnia przed rozpoczęciem podróży 60% ceny podróży  
od 14 do 8 dnia przed rozpoczęciem podróży 75% ceny podróży  
od 7 do 1 dnia przed rozpoczęciem podróży 85% ceny podróży  
od dnia rozpoczęcia podróży 100% ceny podróży  
Od osoby za każdą podróż; przynajmniej 30 EUR

**c) tylko przelot**

przeloty w stałych cenach (za wyjątkiem przelotów liniowych) od dnia rozpoczęcia podróży 100% ceny, przeloty z codziennie aktualizowanymi cenami 100% ceny, przeloty liniowe (po wystawieniu biletu- do ok. 21 dni przed rozpoczęciem podróży 150Eur/os, w przeciwnym razie 75Eur/os)

**d) pojedyncze rezerwacje, usługi zestawione tzw. „klocki” (hotele, wycieczki**

**objazdowe, etc. za wyjątkiem wynajmu samochodu)**

do 30. dnia przed rozpoczęciem podróży 20% ceny podróży  
od 29 do 22 dnia przed rozpoczęciem podróży 25% ceny podróży  
od 21 do 15 dnia przed rozpoczęciem podróży 35% ceny podróży  
od 14 do 8 dnia przed rozpoczęciem podróży 50% ceny podróży  
od 7 do 1 dnia przed rozpoczęciem podróży 65% ceny podróży  
od dnia rozpoczęcia podróży 80% ceny podróży  
Od osoby za każdą podróż; przynajmniej 30 EUR

**e) mieszkania wakacyjne/ apartamenty/**

do 45 dnia przed rozpoczęciem podróży 20% ceny podróży  
od 44. do 35 dnia przed rozpoczęciem podróży 50% ceny podróży  
od 34. do 1 dnia przed rozpoczęciem podróży 80% ceny podróży  
od dnia rozpoczęcia podróży 90% ceny podróży  
Od osoby/od jednostki mieszkaniowej; przynajmniej 30 EUR

**f) wynajęcie samochodu- osobne usługi**

do 9 dnia przed rozpoczęciem wynajmu 30% ceny wynajmu  
od 8 do 3 dnia przed rozpoczęciem podróży 50% ceny wynajmu  
od 2 dnia rozpoczęcia podróży lub przy niestawieniu się 80% ceny wynajmu.

**Jeśli zestawili Państwo razem kilka usług z odrębnymi cenami (np. lot i hotel), to płaty stornowania są wyliczane osobno i na końcu sumowane.**

**5.4 Zmiana rezerwacji**

Jeśli na Państwa życzenie po zarezerwowaniu podróży chcą Państwo dokonać zmian odnośnie terminu, celu podróży, miejsca przystąpienia do podróży, zakwaterowania lub sposobu transportu, powstają koszty z reguły takie same jak w przypadku odstąpienia od umowy. Z tego powodu muszą się Państwo liczyć z kosztami tego rzędu, jak w przypadku rezygnacji. Jednak przy nieznacznych zmianach naliczamy jedynie opłatę manipulacyjną w wysokości 30 EUR od osoby. W przypadku przelotów liniowych pobieramy opłatę za zmianę w wysokości 90EUR (przed wystawieniem biletu, ok. 21 dni przed podróży) lub nie mniej niż 150EUR (po wystawieniu biletu). W przypadku tanich linii lotniczych wszelkie zmiany są możliwe tylko po uprzednim odstąpieniu od umowy i po dokonaniu nowego zgłoszenia.

**5.3** Do dnia rozpoczęcia podróży uczestnik podróży może zostać zastąpiony przez osobę trzecią, o ile nas o tym poinformuje. Możemy sprzeciwić się zmianie osoby, jeśli podlega ona szczególnym wymaganiom lub jeśli wyjazdowi tej osoby stoją na przeszkodzie przepisy prawne lub urzędowe. Jeśli osoba zastępcza może zostać do umowy, odpowiadają Państwo solidarnie razem z nią za cenę podróży i ewentualne koszty dodatkowe. OLIMAR jest uprawniony

zażądać od Państwa opłaty manipulacyjnej w wysokości 30EUR. Klient jest uprawniony do wykazania, iż nie powstały w wyniku rezygnacji żadne koszty lub, że są one znacznie mniejsze. Wyjątki: Zmiany nazwisk w przypadku przelotów liniowych są możliwe tylko w szczególnych sytuacjach. Po wystawieniu biletu pobieramy zawsze 150EUR. Zmiana nazwiska w przypadku przelotów tanimi liniami nie jest możliwa.

**5.4** Zmiany w rezerwacji lotu w miejscu docelowym są możliwe w ramach dostępności wolnych miejsc i zgodnie z ustalonymi taryfami linii lotniczych. Wymagana jest również opłata manipulacyjna.

**6. Świadczenia niewykorzystane**

Jeśli nie wykorzystają Państwo wszystkich świadczeń z powodu wcześniejszego powrotu lub z innych ważnych powodów, będziemy się starać u usługodawców o zwrot zaoszczędzonych wydatków. Zobowiązanie to nie istnieje, jeśli chodzi o drobne świadczenia, lub jeśli zwrot nie jest możliwy z powodu prawnych lub urzędowych ustaleń. OLIMAR jest uprawniony zatrzymać 20% kwoty tytułem wynagrodzenia za poniesienie dodatkowych kosztów.

**7. Odstąpienie i wypowiedzenie umowy ze strony organizatora**

**7.1** OLIMAR może odstąpić od umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia, jeśli podróżujący przeszkadza w przeprowadzeniu podróży, nie zwracając uwagi na nasze upomnienia, lub w przypadku, gdy postępuje on wbrew umowie w takim stopniu, że natychmiastowe rozwiązanie umowy jest usprawiedliwione. Jeśli wypowiemy umowę, jesteśmy uprawnieni do zażądania ceny wyjazdu, pomniejszonej o wartość zaoszczędzonych nakładów, jak również nakładów wykorzystanych w inny sposób, włącznie ze zwrotami ze strony naszych usługodawców.

**7.2** OLIMAR może odstąpić od umowy do czterech tygodni przed przystąpieniem do podróży

a) z powodu nieosiągnięcia minimalnej ilości uczestników, jeśli w opisie podróży jest zaznaczone, że musi być osiągnięta minimalna liczba uczestników. W każdym przypadku jesteśmy zobowiązani niezwłocznie podać ten fakt do Państwa wiadomości i umożliwić Państwu odstąpienie od umowy. Niezwłocznie otrzymają Państwo zwrot wpłaconych kwot. Jeśli już wcześniej będziemy mieć przesłanki, że minimalna liczba uczestników nie zostanie osiągnięta, zostaną Państwo o tym poinformowani.

b) jeśli przeprowadzenie podróży po wyczerpaniu wszystkich możliwości wiązałoby się z poniesieniem przez nas kosztów przewyższających wpłaty podróżnych, chyba że jesteśmy sami winni temu stanowi rzeczy. Jeśli podróż zostanie odwołana z tego powodu, niezwłocznie otrzymają Państwo zwrot wpłaconych kwot, o ile nie skorzystają Państwo z naszej oferty zastępczej.

**8. Wypowiedzenie umowy na skutek nadzwyczajnych okoliczności**

W wypadku wystąpienia niemożliwych do przewidzenia okoliczności, których skutków nie można natychmiast zlikwidować zwyczajnymi środkami (np. zamieszki, wojna, epidemia), OLIMAR rezerwuje sobie prawo anulować kontrakt. Dotyczy to również przypadków, w których bezpieczeństwo osobiste klienta lub jego majątku, z powodów niezależnych od OLIMAR nie będzie mogło być zagwarantowane. Kwoty wpłacone przez klienta podlegają natychmiastowemu zwrotowi, z potrąceniem kwot należnych za usługi już wyświadczone. W przypadku anulowania umowy ze strony OLIMAR prawa opisane w punkcie 7.2 b nie wygasają. OLIMAR jest zobowiązany podjąć wszelkie środki, aby zapewnić Państwu powrót, zwłaszcza, jeśli jest on ujęty w umowie. Koszty powrotu przekraczające koszty zaplanowane wcześniej poniesie Organizator i Państwo po połowie. Wszystkie pozostałe dodatkowe koszty ponosi klient.

**9. Odpowiedzialność**

W ramach obowiązku staranności solidnego handlowca OLIMAR odpowiada :

- a) za sumienne przygotowanie wycieczki,
- b) za staranny wybór i nadzorowanie świadczących usługi
- c) za poprawność opisu wszystkich świadczeń związanych z wycieczką podawanych w katalogach przygotowywanych przez OLIMAR, o ile nie zgłosiliśmy zmiany danych z prospektu przed zawarciem umowy o podróż, nie dotyczy to jednak danych z prospektów miejscowych, hotelowych i innych, które nie są wydawane przez nas, a są do odebrania w naszych biurach podróży i dołączone do państwa dokumentów podróży
- d) za dostarczenie świadczeń związanych z wycieczką zgodnie z warunkami umowy.
- e) za przewinięcia osób wypełniających świadczenia w naszym imieniu.

**10. Rękojmia**

**10.1 Pomoc**

Jeżeli usługa turystyczna nie jest świadczona albo jest świadczona niezgodnie z umową mogą Państwo zażądać usunięcia wad.

Jesteśmy wówczas upoważnieni do zaspokojenia Państwa żądania poprzez świadczenie usługi zastępczej o co najmniej równej wartości. Możemy jednak odmówić Państwa żądaniom, jeśli wymagałyby one nas nieporównanie większych nakładów.

#### 10.2 Obniżenie ceny

Po ukończeniu podróży mogą Państwo zażądać obniżenia ceny podróży w przypadku, gdy usługi turystyczne nie były świadczone zgodnie z umową, a Państwu, z powodu poczynionych na miejscu zastrzeżeń przekazanych naszemu przedstawicielowi i potwierdzonych w protokole zgłoszenia reklamacji, nie można przypisać zawinionej zaniechania.

10.3 Wypowiedzenie umowy- Jeżeli atrakcyjność podróży zostanie poważnie obniżona ze względu na wady podróży i niezapewnienie Państwu w odpowiednim terminie stosownego usunięcia wad albo ustalenie terminu nie jest potrzebne, bo usunięcie wad nie jest możliwe, lub odmówiono usunięcia wad mogą Państwo wypowiedzieć umowę najlepiej w formie pisemnej zgodnie z obowiązującymi przepisami. Jeśli rozwiązanie umowy jest uzasadnione z powodu Państwa szczególnych interesów, należy pokryć koszty związane z wykorzystaniem usług turystycznych.

10.4 Uczestnik podróży może domagać się odszkodowania/ obniżenia ceny za wadliwie świadczone usługi, chyba że OLIMAR nie miał wpływu na ich powstanie.

#### 11. Ograniczenie odpowiedzialności

11.1 Nasza odpowiedzialność za poniesione szkody, które nie są szkodami na ciele, jest ograniczona ogółem do trzykrotnej ceny wyjazdu, chyba, że spowodowaliśmy szkodę przez rażące zaniedbania lub umyślnie. Ograniczenie odpowiedzialności obowiązuje także wówczas, gdy szkody zostały spowodowane przez zawinione działanie podwykonawców.

11.2 Za wszystkie roszczenia związane z naprawieniem szkody skierowane pod adresem OLIMAR, wynikające z działań niedozwolonych, które nie są związane jednak z działaniami rozmyślnymi i rażącymi zaniedbaniami, odpowiada OLIMAR w przypadku szkód materialnych do kwoty 4.100,- euro; jeżeli trzykrotna cena wycieczki przekracza tę sumę, to odpowiedzialność jest ograniczona do wysokości trzykrotności ceny wycieczki. Maksymalne kwoty zakresu odpowiedzialności są zależne każdorazowo od klienta i wycieczki.

11.3 Nasza odpowiedzialność jest wyłączona lub ograniczona, jeśli zgodnie z międzynarodowymi umowami państwowymi lub zgodnie z przepisami wydanymi na podstawie ww. umów, stosowanych do wykonania świadczenia przez wykonawcę, jego odpowiedzialność również została wyłączona lub ograniczona.

11.4 Nie bierzemy na siebie odpowiedzialności za wady lub niewykonanie obowiązków związanych z usługami, które były oferowane jedynie jako usługi dodatkowe wykonywane przez niezależnych od nas podwykonawców (np. organizacja imprezy sportowej, wizyty w teatrze, wystawy etc.), co było wyraźnie oznaczone w naszym opisie podróży.

11.5 Uczestnik podróży korzysta ze wszystkich urządzeń (np. sportowych) lub pojazdów na własną odpowiedzialność. Zaleca się sprawdzenie urządzeń przed użytkowaniem oraz wykupienie odpowiedniego ubezpieczenia.

11.6 W przypadku lotów, organizator odpowiada jeśli występuje jako przewoźnik lotniczy, wg postanowień prawa lotniczego zgodnie z międzynarodowymi układami z Warszawy, Hagi, Guadalajry oraz umową Montrealską (tylko jeśli chodzi o loty do USA i Kanady). W myśl układu zawartego w Warszawie na przewoźniku lotniczym ciąży ograniczona odpowiedzialność (także za utratę lub uszkodzenie bagażu) i to tylko pod warunkiem, że można mu przypisać działanie zawinione. Prawa i obowiązki organizatora zgodnie z obowiązującymi właściwymi przepisami nie są ograniczone aktualnie obowiązującymi warunkami przedsiębiorstwa przewozowego.

#### 12. Obowiązek współdziałania

Uczestnik podróży jest zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia miejscowego kierownictwa podróży o reklamacjach. Kierownictwo ma za zadanie zatroszczyć się o pomoc w ramach dostępnych środków. W przypadku zaniechania przez uczestnika obowiązku zgłoszenia usterek nie ma on prawa do występowania z roszczeniem o zniżkę. Jeśli przedstawiciel OLIMAR jest nieosiągalny musza się Państwo zwrócić do podwykonawcy lub bezpośrednio do OLIMAR. W przypadku uszkodzenia lub zagubienia bagażu należy wypełnić natychmiast na miejscu formularz zgłoszeniowy (P.I.R.) i zgłosić go odpowiedzialnym za zagubienie linii lotniczym. Linie lotnicze odrzucają reklamacje, jeżeli formularz zgłoszeniowy nie został wypełniony i w terminie zgłoszony. Zaniechanie tej czynności z winny klienta pozbawia go prawa do odszkodowania.

#### 13. Wyłączenie z roszczeń, przedawnienie, cesja

13.1 Wszelkie roszczenia musza nam Państwo przedstawić pisemnie, w ciągu miesiąca od ustalonego w umowie terminu zakończenia podróży. Po upływie tego terminu mogą Państwo zgłosić nam roszczenia jedynie wówczas, gdy niedotrzymanie terminów nie było przez Państwa zawinione.

13.2 Roszczenia klienta przedawniają się po upływie 1 roku zgodnie z §§ 651c - 651f (niemieckiego) kodeksu cywilnego. Przedawnienie zaczyna swój bieg w dniu, w którym zgodnie z umową powinna zakończyć się wycieczka. Jeżeli pomiędzy klientem a organizatorem wycieczki trwają rokowania na temat roszczeń lub na temat okoliczności uzasadniających roszczenia, to wówczas przedawnienie ulega zawieszeniu do czasu zaniechania przez klienta lub organizatora kontynuacji rokowań. Przedawnienie następuje najwcześniej po trzech miesiącach po skończeniu zawieszenia.

13.3 Wyklucza się cesję roszczeń uczestnika podróży w stosunku do OLIMAR na osoby trzecie, w tym również współmałżonków lub krewnych. Niedopuszczalne jest również prawne dochodzenie roszczeń uczestnika podróży przez osoby trzecie we własnym imieniu.

#### 14. Przepisy dotyczące paszportów, wiz i zdrowia

Osoby obywatelstwa polskiego musza sami i na własną odpowiedzialność zasięgnąć informacji w danym konsulacie na temat paszportu, wizy i przepisów w zakresie zdrowia i musza dotrzymać wymaganych terminów. Jeżeli klient nie przestrzega przepisów związanych z wjazdem do poszczególnych krajów i jeżeli powstaną z tego powody przeszkody w odbyciu wycieczki, to OLIMAR może obciążyć klienta odpowiednimi opłatami za rezygnację. Nie odpowiadamy za wydanie na czas koniecznej wizy przez odpowiednią placówkę dyplomatyczną, nawet jeśli zostało to nam zlecone, chyba że jesteśmy odpowiedzialni za to opóźnienie. Za przestrzeganie wszystkich przepisów ważnych przy przeprowadzeniu podróży są Państwo sami odpowiedzialni. Wszystkie wady, które wynikną z powodu nieprzestrzegania tych przepisów obciążają Państwa, z wyjątkiem przypadków, kiedy otrzymali Państwo od nas błędne lub niepełne informacje. Należy się upewnić, czy w danym kraju jest wymagany paszport, czy też wystarczy dowód osobisty. W niektórych krajach wymagany jest osobny paszport dla dziecka. Bliższe informacje znajdują się w katalogu.

#### 15. Nieważność poszczególnych postanowień

Nieważność poszczególnych postanowień umowy o podróży nie powoduje nieważności całej umowy.

#### 16. Ochrona danych osobowych

Wszystkie dane osobowe, które posiadamy w celu realizacji umowy o podróży, są chronione przeciwko nadużyciu zgodnie z federalną ustawą o ochronie danych. Będziemy przysyłać Państwu informacje o naszych najnowszych ofertach, chyba że Państwo sobie tego nie życzą.

#### 17. Ubezpieczenie

Cena podróży nie zawiera żadnego ubezpieczenia za wyjątkiem ubezpieczenia organizatora na wypadek niewyplacalności. OLIMAR zaleca zawarcie korzystnego ubezpieczenia na wypadek rezygnacji z podróży. Ponadto zaleca się zawarcie ubezpieczenia na wypadek choroby lub wypadku. Wybrane przez Państwa ubezpieczenie obowiązuje dopiero po wpłaceniu składki ubezpieczeniowej.

#### 18. Sąd właściwy

Klient może pozwać organizatora podróży wyłącznie w sądzie właściwym dla jego siedziby (Köln). W przypadku pozwów skierowanych przeciwko klientowi właściwe jest miejsce zamieszkania klienta. Odnośnie pozwów skierowanych przeciwko klientowi lub stronom umowy podróży, będącymi przedsiębiorcami, osobami prawnymi prawa publicznego lub prywatnego lub osobami zamieszkującymi lub przebywającymi za granicą, bądź których miejsce zamieszkania lub przebywania w momencie złożenia pozwu nie jest znane, sądem właściwym jest siedziba organizatora podróży.

#### 19. Błędy w druku

Widoczne błędy w druku lub błędy rachunkowe upoważniają organizatora do podważenia umowy. Wszystkie dane odpowiadają stanowi z lipca 2005 (złożenie do druku).

Organizator:

OLIMAR

Marka organizatora lth AG, link to hotel  
Hädelistr. 19, CH-8712 Stäfa/ Schweiz

Kierownictwo: Peter Bucher

Wpis do rejestru handlowego: CH- 020.3.026.492-1

(Handelsregisteramt, Kanton Zürich/  
Schweiz

#### WINTER 05/08

Organizator zastrzega sobie prawo do zmian w warunkach oraz błędów w druku. Aktualne warunki uczestnictwa dostępne bezpośrednio na stronie organizatora.

